

# ТОМСКІЯ

## ГУБЕРНСКАЯ ВЪДООШТЕР.

№ 49-Й.

Пятница, Декабря 9 дня, 1860 года.

Часть Неофициальная.

### СОДЕРЖАНИЕ:

- Выписка изъ Высочайше утвержденныхъ министерствъ Государственного Совета 9 июня 1860 года подлинныхъ сметъ и раскладокъ по Западной Сибири на трехъ лѣтіе съ 1860 года, съ тьми исправленіями, какія состоялись по заключеніямъ Министровъ и Главныхъ Управлений и по министерству Государственного Совета.
- Писки обитателей Томской губерніи.
- Объявленія.
- Метеорологическія наблюденія.

### Раскладка.

О сборахъ на губернскія и частныя повинности.

Назначеніе сборовъ.	Рубли.	Коп.
---------------------	--------	------

(Продолженіе).

#### I. На губернскія повинности.

За сдѣланными изменениями и за зачетомъ остатковъ 128.479 рублей 29½ коп. равными долями на каждый годъ по 42.826 рублей 43 коп., потребность губернскихъ повинностей составить ежегодно — — — — 230.180 руб. 91½ коп. въ три года — — — — 690.542 руб. 74½ коп.

На покрытие сей повинности назначено въ сбору:

1.) Съ торговщиками по свидѣтельствамъ гильдейскимъ, и инымъ (ст. 54 Уст. о зем. пов.) съ пошлинами, опредѣленной взносу въ казну за свидѣтельства:

а) Въ городахъ первого разряда:

Съ 13 свидѣтельствъ 1-й гильдіи и рода 12½—79 руб. 20 коп., и съ 3-хъ свидѣтельствъ еврейскихъ 12½—64 р. 80 коп. —

Съ 58 свидѣтельствъ 2-й гильдіи и рода $12\frac{0}{6}$ —31 р. 68 к. —	1203	8 $\frac{1}{4}$
Съ 119 свидѣтельствъ 3-й гильдіи и рода $12\frac{0}{6}$ —7 руб. 92 к.		
107 свидѣтельствъ $12\frac{0}{6}$ —5 руб. 16 коп. — — — —	2128	20
б) Въ городахъ втораго разряда:		
Съ 9 свидѣтельствъ 1-й гильдіи и рода $9\frac{1}{2}\frac{0}{6}$ —62 р. 70 к. —	56 $\frac{1}{4}$	30
Съ 28 свидѣтельствъ 2-й гильдіи и рода $9\frac{1}{2}\frac{0}{6}$ —25 р. 8 к. —	702	2 $\frac{1}{4}$
Съ 42 свидѣтельствъ 3-й гильдіи и рода $9\frac{1}{2}\frac{0}{6}$ —6 р. 27 к. и		
509 свидѣтельствъ $9\frac{1}{2}\frac{0}{6}$ —4 р. 8 $\frac{1}{2}$ коп. — — — —	2342	60 $\frac{1}{2}$
в) Въ городахъ третьяго разряда:		
Съ 12 свидѣтельствъ 2-й гильдіи и рода $5\frac{0}{6}$ —13 р. 20 к. —	158	40
Съ 15 $\frac{1}{4}$ свидѣтельствъ 3-й гильдіи и рода $5\frac{0}{6}$ —2 р. 15 к. —	331	10

Итого торговыхъ свидѣтельствъ въ годъ — — —  
въ три года — — —

865 $\frac{1}{4}$  68 $\frac{1}{2}$   
25.964 5 $\frac{1}{2}$

#### Объясненія и Высочайше утвержденное заключеніе.

Какъ сданіе Главнымъ Управлениемъ Западной Сибири распределеніе сбора съ торговыхъ свидѣтельствъ на 7 разрядовъ не соответствуетъ ни общимъ правиламъ устава (ст. 53), ни особымъ (ст. 540) и какъ въ отношеніи сего сбора для Сибири ии какого изъясненія изъ общихъ правилъ не постановлено, и по Восточной Сибири для сбора съ торговыхъ свидѣтельствъ все города разделены, на основаніи 53 ст. Уст. о зем. пов., только на три разряда, то сдано подобное разделеніе городовъ и по Западной Сибири, съ причисленіемъ къ 1 разряду городовъ: Тюмени, Томска и Семинодатинска, ко 2-му разряду городовъ: Тобольска, Кургана, Тары, Ишима, Петропавловска, Омска, Ялуторовска, Каинска, Маринска, Барнаула и Кузнецка; къ 3-му разряду городовъ: Турийска, Березова съ Сургутомъ, Тюкалинска, Бийска, Колывани, Нарыма и Устькаменогорска.

#### II. Съ податныхъ лицъ городскихъ и сельскихъ:

Съ 169.165 душъ, прикадлежащихъ по благосостоянію ихъ къ высшему или 1-му разряду, по 37 к. съ души — — —	62.591	5
Съ 191.625 душъ, прикадлежащихъ ко 2-му разряду, по 36 к. съ души — — — — — — — —	68.985	
Съ 158.503 душъ, прикадлежащихъ къ 3-му разряду по 35 к. съ души — — — — — — — —	55.476	5
Съ 104.649 душъ прикадлежащихъ къ 4-му разряду, по 33 к. съ души — — — — — — — —	34.534	17

Итого съ податныхъ лицъ въ годъ — — —  
въ три года — — —

221.586 27  
664.758 81

#### Объясненія и Высочайше утвержденное заключеніе.

Товарищъ Министра Государственныхъ имуществъ замѣтилъ, что хотя къ обязанности Главнаго Управления Западной Сибири отнесено по 528 ст. Уст. о зем. пов. разсмотрѣніе и представленіе данныхъ, которые могли бы послужить къ обсужденію вопроса, въ какой мѣрѣ можетъ безъ неудобства и съ пользою для края быть введенъ во всѣхъ или вѣкоторыхъ мѣстностяхъ Сибири постановленный на земскія повинности сборъ

съ удобныхъ заселенныхъ и не заселенныхъ земель, по сайдѣніи по сему предмету въ представленныхъ при проектахъ смыть и раскладокъ бумагахъ ни какихъ не заключается.

Замѣчаніе сие сообщается Главному Управлѣнію Западной Сибири.

Всего на губернскія повинности съ торговыхъ свидѣтельствъ и податныхъ лицъ въ годъ — — — — — 250.240 95 $\frac{1}{2}$   
въ три года — — — — — 699.722 86 $\frac{1}{2}$

*Объясненія и Высочайше утвержденное заключеніе.*

Излишекъ противу потребности, составляющей въ годъ 60 р. 4 коп., а въ три года 180 р. 12 коп., поручается мѣстному начальству причислить къ остаткамъ губернского земского сбора.

2.) На частные повинности Государственныхъ крестьянъ и инородцевъ.

За сдѣланными измѣненіями и за зачетомъ остатковъ 66.740 р. 66 $\frac{1}{2}$  к., равными долями на каждый годъ по 22.246 р. 88 $\frac{3}{4}$  к., потребность частныхъ повинностей государственныхъ крестьянъ и инородцевъ составить ежегодно — 154.020 р. 57 $\frac{1}{2}$  к.  
въ три года — 455.061 р. 12 $\frac{1}{2}$  к.

На покрытие сей нѣдостаточности назначено къ сбору:

Съ 465.865 душъ по 52 $\frac{1}{2}$  коп. съ каждой души въ годъ — 151.403 12 $\frac{1}{2}$   
въ три года — 454.218 37 $\frac{1}{2}$

*Объясненія и Высочайше утвержденное заключеніе.*

Излишекъ противу потребности, составляющей въ годъ 385 р. 75 к., а въ три года 1157 р. 25 к., поручается мѣстному начальству причислить къ остаткамъ.

*Пѣсни обитателей Томской губерніи.*

1. *Пѣсни сѣверныхъ Самоѣдовъ.* (1)

Переводъ съ Нѣмецк. яз. изъ статьи г.-на К. стрена. См. Bulletin Historico-philologique de l'Academie de S.P.-bourg. T. IV.

№ 2. 3. стр. 53 и 54).

1. *Плачъ жены на смерть мужа.*

Когда меня выдали за мужъ, горько плакала я объ разлука съ своею ма-

терью; посль же, какъ я прожила нѣсколько времени вмѣстѣ съ минымъ мужемъ, то миновалось чуткое воспоминаніе о моей матери. Прежде думала я, что нѣтъ болѣе печальнаго прощанія, какъ только при разлука съ матерью;

крамъ) Самоѣды уже находятся на нѣкоторой степени духовнаго развитія; гений пѣсень не всегда проявлялся (между инородцами Томской губерніи, кроме Самоѣдовъ), въ особенности, когда я упрашивала спѣть это-нибудь.»

Гастр.

У насъ неправильно инородцевъ Томской губерніи внизъ по Оби называютъ Остяками; съ давнихъ поръ мы привыкли

(1) «Въ Томской губерніи (между инородцами, разумѣется) мнѣ не слугалось подозрѣть вѣдь либо лирическихъ импровизации; но здѣсь (на Оби, въ Нарымскомъ

но теперь я думаю иначе. Умеръ мой мужъ; и я оплакиваю его сильнѣе, чѣмъ ранѣе оплакивалъ свою мать. Мужъ оставилъ четырехъ сыновей; забуду ли ихъ и мою печаль когданибудь? Такова теперь моя жизнь, что одну половину моей печали потоплю въ слезахъ, другую стану облегчать пѣснами. Никогда мой мужъ не встанетъ изъ гроба, никогда я не увижу его болѣе.

## 2. Мщеніе жены.

Безплодна я, за то и не любить меня мужъ. Есть дѣти у всѣхъ моихъ снощицъ и онѣ пользуются любовью своихъ мужей. Въ ихъ саняхъ мужья зарягаютъ лучшихъ оленей, а мой выбираетъ наихудшихъ. Каждый разъ, когда мы Ѣдемъ вмѣстѣ, я должна заузду почти тащить моего оленя, а сама идти пѣшкомъ. Другие братья моего мужа помогаютъ своимъ женамъ при брутыхъ спускахъ, чтобы онѣ не опрокинулись; но мнѣ мой мужъ—никогда. Со этой печали однажды я сердито погнала съ горы своего оленя, наѣздала на свояковъ и изломала ихъ сани. Чтобы на будущее время отклонять отъ себя подобное наказаніе, мой мужъ началъ лучше обходиться и болѣе мѣзъ заботиться.

къ подобной ошибкѣ. Она вошла въ всѣ егозографіи и офиціальная бумаги. Каструса доказала, что называемые нами (въ Томск. губ.) Остяки суть Самоиды. Вонъ то сказано въ его біографіи: «Какъ наступили въ Сургутъ, по притокамъ Оби, между Остяками она открыла только никотьи самоидскія, впрѣемъ, малогисленныя племена; такъ въ путешествіи вверхъ по Оїн удостоилась, напротивъ пологихъ нивъ образомъ, что обитающіе по всему ея протяженію, въ предѣлахъ Томской губерніи, до рѣки Чулымъ и даже еще 25 верстъ выше до нынѣ такъ называемыя Остяки со всѣмъ не то, за-

## 3. Мщеніе мужа.

Убили они моего друга. Они связали его, положили его на сани и увезли его прочь (изъ зорты). Они увезли его на берегъ рѣки и повѣсили его между двумя соснами (2). «Ты», сказалъ убийца, «жилъ въ любовныхъ связяхъ съ моей женой за то и долженъ расплатиться жизнью.»

гто ихъ выдавали; но всѣ истинные Самоиды; за исключениемъ малаго числа жителей около Висыогана» См. Б. для Чм. 1853. № 11. Смѣсь. стр. 82.

Андр.

(2) Извѣстно, что инородцы Нарымского края умершихъ во время зимы, положивъ ихъ въ гробъ (именно въ колоду) и на крѣпко заколотивъ крышку, вѣшиютъ на вершинахъ высокихъ деревьевъ; когда же наступитъ оттепель, земля отойдетъ (какъ говорятъ), копаютъ могилу и тѣло предаютъ земль. Въ время охоты, когда инородцы углубляются въ тайгу далеко отъ своего жилья, также вѣшаютъ умершихъ своихъ товарищей охоты и при возвращении домой берутъ покойниковъ, приносятъ въ свою юрту и потомъ хоронятъ въ землю близъ жилья. Эти воздушные похороны сёйственны и другимъ кочующимъ племенамъ Сѣверной Сибири. Вотъ доказательство. У Марлинскаго есть Якутская Баллада «Саатыръ» (См. полное собраніе его соз. 1847 Т. IV. Ч. XI). Въ ней слѣдующіе стихи: «Не вѣшай мой гробъ на лѣсной вышинѣ.» (Стр. 80). Говорить умирающая жена своему мужу Якуту. Въ примѣгании сказано: «Въ старину Якуты вѣшали гробы свои на деревьяхъ или ставили ихъ на подрубленныхъ пняхъ» Стр. 109.

(Вътерѣ) «казаєтъ гробами шамановъ» (стр. 80). А въ примѣгании говорится:

«Шаманы болѣе проихъ пользовались правомъ воздушнаго погребенія. Еще теперь (въ 1828 г.) въ дикихъ мѣстахъ можно видѣть гробы ихъ.» Стр. 109.

Андр.

#### 4. Свадебная пѣсня.

Слушай, братъ! (двоюродный). Пынилъ я мою дочь отдалъ твоему сыну—  
съ тѣмъ, чтобы ей болѣе комиѣ не воз-  
вращаться Смотри! Вотъ оленъ голо-  
ва зажарена на огнѣ, (3) поэтому да  
не будемъ жить въ разладѣ. На всю  
жизнь мы вступаемъ въ родство. Про-  
шу, не поступай строго съ моей до-  
черью! Я училъ ее жить въ мирѣ съ  
своимъ мужемъ и повиноваться ему.  
Моя жена при всякомъ случаѣ уговари-  
вала ее жить согласно. И такъ мы  
ѣдемъ теперь домой, но ты, моя дочь, (4)  
негляди на насъ и не плачь! Я отдалъ  
тебя за мужъ за него, чтобы ты могла  
жить и умереть въ собственной юртѣ.  
Отецъ и мать! Поцѣуйтъ вашу дочь и  
скажите ей: «прощай!»

*Общее замѣчаніе о Самоѣдовской поэзіи.*—(Переводъ изъ той же статьи Кастрена. Стр. 52, 53). Былины (пѣсни эпического содержанія, рапсодіи) въ большомъ уваженіи у Самоѣдова. Слушатель съ религіознымъ, можно сказать, благоговѣніемъ принимаетъ каждое слово, выходящее изъ устъ пѣвца. Послѣдній также, какъ Шаманъ, сидѣть на скамейкѣ или сундуке среди избы, а слушатели помѣщаются во кругъ пѣвца. Въ Томской губерніи (пишетъ Кастренъ) я замѣтилъ, что пѣвецъ своими тѣлодвиженіями желаетъ выразить участіе, принимаемое имъ въ герояхъ Былины. Его тѣло трясется, голосъ дрожитъ, лѣвая рука всегда прикрываетъ глаза полные слезъ; въ то же время пѣвецъ держитъ въ правой руки пукъ стрѣль, обращенныхъ своимъ остріемъ къ низу, къ полу. Слу-

(3) Знаетъ, что олень былъ убитъ и свадьба отпразнована.

Кастр.

(4) Т. е. не поддешь. Видно, что эта пѣсня поется въ домѣ новобрачнаго, по совершеніи брака,

шатели обыкновенно сидѣть въ безмолвіи; но когда герой или паль, кончиль свое поприще, или на мокромъ орѣ поднялся на облоки, тогда они изъявляютъ свое одобрение крикомъ ее (hee), что соответствуетъ нашему ура!

Далеко меньшимъ уваженіемъ пользуются лирическія стихотворенія. (пѣсни). Они не переходятъ изъ рода въ родъ, но рожденіе ихъ—дѣло минуты и очень скоро забываются. Не считаются достойнымъ труда—хранить ихъ въ памяти; потому что всякий почитается способнымъ—выразить радость и скорбь своего сердца. Для Самоѣдова—пугачки сложить пѣсню, но спѣсть ее и положить хорошо выразить чувства есть рѣдкій и высоко цѣненный талантъ. Нашѣ и мелодія, по понятію Самоѣда, есть важнѣйшее достоинство лирическаго стихотворенія; на содержаніе онъ не обращаетъ большаго вниманія, лишь бы пѣсни простымъ и удобо-поѣзданымъ образомъ выражала обыденные чувствования и образы.

#### II. Пѣсни Русскихъ.

1. Свадебная. (Старинная).  
Ноносила тебя матушка  
Въ утробѣ девять мѣсяцевъ,  
На десятой—есть породила  
Въ зеленомъ саду подъ грушею,
5. Подъ грушею зеленою,  
Подъ яблонью кудравою.  
Обмывала тебя матушка  
Ключевой водой холодною,  
Пеленала ееударына
10. Во пеленочки полотняны,  
Во сшивальнички шелковы,  
Качала, приговаривала:  
«Баю, баю мое дитятко!  
Баю, баю мое милое!
15. Когда будешь ты на возрастѣ,  
Въ полномъ уму-разумѣ:  
Ты води тогда на конюшечку,  
Выбирай себѣ добра коня,  
Осѣдлай себѣ добра коня
20. Во сїделочки черкасскія,  
Во всю сборную нѣмецкую.

Поезжай-ко вдоль по улицамъ широкимъ.  
Выбирай себѣ сужену, рожены (имя невѣсты).

Твоя сужена, рожена

25. Во темномъ куту за занавѣсю  
Съ красными девушкиами.  
Увидала она доброго молодца  
И сказала она:  
«Осударыня, матушка!

30. Не мое-то ли сужено, рожено.»  
—«Молись ты, дитятко, Господу Богу!

Будешь ты счастлива,  
Когда это твое сужено, рожено.»

Эта пѣсня записана въ Томскѣ. Ее поютъ въ домѣ жениха, когда его просяютъ къ невѣстѣ—во все продолженіе свадьбы. Поютъ какъ въ городѣ, такъ и по деревнямъ.

## 2. Свадебная (старинная)

Енисей же рѣка быстрая!  
Ты текешъ же по малешеньку,  
Не шатнешся, не вскальбнешся.  
Не чему колыхатися!

5. Иѣтъ ни вѣтру и ни вихарю,  
Ни большой же Божьей милости.  
Что же ты душа, красна девица?  
Ты сидишъ у насъ умнешенько,  
Тихо, смироно, по малешеньку,

10. Не размѣхнешся, не улыбнешся.  
Чему было мнѣ улыбатися?  
У меня гости званные,  
У меня гости прошениые,  
Всѣ нрепочтениые.

15. Одного-то гостя иѣтъ въ гостяхъ,  
Иѣтъ родимаго батюшки. (5)  
Теперь бы мнѣ нужно, надобно  
Спросить его про сужено, про рожено:  
Не ходитъ ли онъ во царевъ ка-

бакъ

(5) Тутъ перебираются или упоминаются всѣ тѣ родные, которыхъ иѣтъ въ живыхъ; напр. иѣтъ родимой матушки... иѣтъ родимаго братца... и пр.

20. Не пьеть ли зелена вина?  
Не играетъ ли онъ въ кости, въ карточки!  
Не проигралъ бы мою буйну голову  
Со русой косой, алої ленточкой.  
Записана въ Томскѣ. Поютъ въ домѣ невѣсты, во всякое время, какъ только собираются къ невѣстѣ ея подруги. Эта пѣсня общая городу и деревнямъ.

## 3. Воровская.

### Солдатъ Бабкинъ

Загнуль (разум. намъ) лапки.  
Намъ туго,  
Ему любо!

5. Каткомъ, каткомъ  
Куда хошь покати,  
Женски рубашки  
Тѣ же мѣшкы:  
Рукава завяжи,

10. Что хошь положи.

Записана со словъ крестьянки заводскаго вѣдомства; въ Томскѣ и около Томска эта пѣсня неизвѣстна. Подобная пѣсня есть и на западѣ.

Много, братъ, добра нашли,  
Да класть не въ чего.  
Ахъ, вы глупые крестьяне,  
Не разумны мужики!

5. Еще женски-то рубахи  
Чѣмъ не мѣшкы?

Рукова-то завяжи,  
Въ становины клади;  
На Востокъ выѣзжай,

10. Да и гостей дожидай.

Сообщено Г. Нотаниномъ, авторомъ статьи: «Полгода въ Алтай.»

Як. Андреевъ.

(Продолженіе будетъ.)

## ОБЪЯВЛЕНИЕ.

По неизвѣстности для меня место-пребыванія Томскаго 1-й гильдіи купца Бориса Леонтьева Хотимскаго, или

его довѣренаго, съ которыемъ я дол-  
женъ учинить въ г. Иркутскъ расчетъ,  
о поставленномъ для него, по контрак-  
ту 19 ноября 1859 г. хлѣбъ и полу-  
чить съ него въ Иркутскъ деньги, бо-  
льше 12-т. рублей серебромъ, въ замѣнъ  
которыхъ выдать ему квитанціи, о при-  
нятыхъ отъ меня припасахъ, я имѣю  
честъ покорѣйше просить Г. Хотим-  
ского, или лицъ имъ обдовѣренныхъ,  
прибыть въ г. Иркутскъ для расчета,  
въ силу контракта, а при дальнѣйшей  
медленности его, я вынужденъ буду  
предъявить документы ко взысканию.

*Запурядъ есаула Симеона Андреева Тю-  
менцева.*

**ВЫШЛИ № № 41 и 42 ЕЖЕНЕ-  
ДѢЛЬНАГО ЖУРНАЛА СЕМЕЙНЫЙ  
КРУГЪ.**

**СОДЕРЖАНИЕ № 41-го: Сирота.**

Романъ Троллона.—Съ дороги. I. Отъ  
Петербурга до Москвы. Полева.—Еще  
два слова о литературной и книгоиз-  
давческой дѣятельности г. Воронежа.  
Леонида Книжника.—Письма провин-  
ціала изъ Петербурга (Письмо девят-  
надцатое). А. Пластова.—Письмо къ ре-  
дактору. А. Андреева.—Орелъ. В. Р.—  
Изъ Москвы. (Рус. Изв. № 216).—  
Библіографическая извѣстія.

**СОДЕРЖАНИЕ № 42 го: Сирота.**  
(Продолженіе въ слѣд. номерѣ.) Ро-  
манъ Троллона.—Больничный сторожъ.  
(Очеркъ). К. Сачкова.—Изъ воспоми-  
наний охотника. Н. Стрѣльба тете-  
ревовъ на чучелы. О. В.—Внутреннее  
обозрѣніе Михайлова.—Замѣтки и во-  
просы. Корректура и Корректоры.  
(Окончаніе). Л. Мая—Письмо въ ре-  
дакцію. Библіотекаря Г. Черилева.—  
Библіографическая извѣстія.



*Печать позволяется: Исправляющій должностъ Гражданскаго Губернатора, Дѣй-  
ствительный Статский Советникъ Карбоньеръ.*

*Томскъ. Въ Губернской Типографіи.*

**МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЕ НАБЛЮДЕНИЯ,**  
*произведенные въ Томске,*

Съ 19 по 30 Ноября 1860 года.

Числа.	7-мъ часовъ утра.	3 часа по полудни.	11 часовъ вечера.	Средніе выводы каждого дня.		
				Старого стиля.	Нового стиля.	Температура воздуха.
19	1 дека	-28,5. Ясно.	С3. 2.	-27,5. Ясно.	С3. 2.	-27,0. Обл.
20	2	-26,0. Обл.	С3 2.	-25,4 Обл.	С3. 2.	-26,2. Обл.
21	5	-24,2. Насм.	Ю3. 2.	-25,0. Насм	Ю3. 2.	-25,57 - 25,0. - 26,2.
22	4	-22,0. Насм.	Ю3. 3.	-20,2. Насм.	Ю3. 3.	-21,5. Насм.
23	5	-21,6. Насм.	Ю3. 4.	-20,6. Насм	Ю3. 4.	-19,0. Насм.
24	6	-18,4. Обл.	Ю3. 5.	-18,6. Обл.	Ю3. 5.	-19,4. Обл.
25	7	-20,2. Насм.	Ю3. 5.	-19,5. Насм.	Ю3. 5.	-18,0. Насм.
26	8	-17,5. Обл.	Ю3. 2.	-16,2. Обл.	Ю3. 2.	-17,8. Обл.
27	9	-19,0. Насм.	Ю3. 2.	-17,0. Насм.	Ю3. 2.	-18,7. Обл.
28	10	-21,2. Обл.	ЮВ. 2	-19,0. Обл.	ЮВ. 2	-19,5. Обл.
29	11	-20,4. Насм.	ЮВ. 2.	-18,4. Насм.	ЮВ. 2.	-19,0. Насм.
30	12	-19,7. Насм.	ЮВ. 2.	-16,5. Насм.	ЮВ. 2.	-17,2. Насм.

Старого стиля.	Нового стиля.	Состояніе неба.	Направленіе и сила вѣтра.	Температура воздуха.	Состояніе неба.	Направленіе и сила вѣтра.	Температура воздуха.	Солнечная теплота въ 3 часа по полудни.	Наименьшая темпер.	Примѣчанія.

Приимѣчаніе: Сила вѣтра означается цифрами: 1-очень слабый, 2 слабый, 3-умѣренный, 4-сильный, 5-буря

Наблюдатель, *H. Стукальскій*.